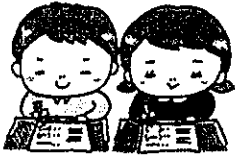


# 2019年度日本語作文コンクール

## การประกวดเรียงความภาษาญี่ปุ่นปี 2562



### テーマ：私の技能実習と東京オリンピック

(自分の技能実習はどのように2020年東京オリンピックのために支援や工夫すること。)

#### หัวข้อ : การฝึกงานของข้าพเจ้ากับโตเกียวโอลิมปิก

(งานที่ทำอยู่ จะนำมาประยุกต์ใช้หรือสนับสนุนกีฬาโอลิมปิกในกรุงโตเกียวปี 2563 อย่างไรบ้าง)

- |  |   |
|--|---|
| 1. 参加者 : タイ人の技能実習生                                       | 1. ผู้สมัคร : เป็นผู้ฝึกงานต่างประเทศชาวไทย   |
| 2. 応募期間 : 2018年12月4日~2019年3月27日                          | 2. ระยะเวลาการรับสมัคร : 4 ธันวาคม 2561 - 27 มีนาคม 2562  |
| 3. 応募字数 : 700-1200以内                                     | 3. จำนวนตัวอักษร : 700-1200 คำ  |
| 4. 応募方法 : 1. 監理団体か企業を通して労働担当官事務所に郵送<br>2. 自分で労働担当官事務所に郵送 | 4. วิธีการส่ง : 1. จัดส่งผ่านองค์กรที่รับผิดชอบดูแลหรือพายจ้าง<br>ให้ผู้สมัครส่งให้สำนักงานแรงงานในประเทศไทย<br>2. จัดส่งเองโดยส่งไปรษณีย์มาที่สำนักงานแรงงาน |

#### 郵送先

タイ王国大使館 労働担当官事務所  
〒141-0021 東京都品川区上大崎3-14-6

#### ส่งเรียงความมาที่

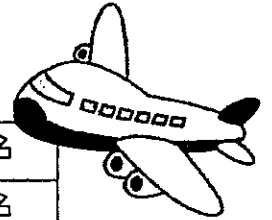
Royal Thai Embassy, Office of Labour Affairs  
〒141-0021 Kami-Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo

5. 表彰発表日 : 2019年5月

5. ประกาศผลรางวัล : พฤษภาคม 2562

6. 表彰式 : 2019年6月

6. รับรางวัล : มิถุนายน 2562



最優秀賞	表彰盾+5万円+日本・タイ往復航空券	1名
2等賞	表彰盾+3万円	1名
3等賞	表彰盾+2万円	1名
努力賞	表彰状+1万円	10名
รางวัลชนะเลิศ	โล่ชนะเลิศ+เงิน 5 หมื่นบาท+ตั๋วเครื่องบินไปกลับไทย-ญี่ปุ่น	รางวัล
รางวัลที่2	โล่ชนะเลิศ + เงิน 3 หมื่นบาท	1 รางวัล
รางวัลที่3	โล่ชนะเลิศ + เงิน 2 หมื่นบาท	1 รางวัล
รางวัลชมเชย	ประกาศเกียรติ + เงิน 1 หมื่นบาท	10รางวัล

#### お問い合わせ

#### ติดต่อสอบถาม

タイ王国大使館 労働担当官事務所  
Website : <http://japan.mol.go.th/>  
電話 : 03-5422-7014 (ジュティポーン)  
メール : [jutiporn.labour.dept@gmail.com](mailto:jutiporn.labour.dept@gmail.com)  
Line : Labourhotline1

สำนักงานแรงงานในประเทศไทย สถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงโตเกียว  
website : <http://japan.mol.go.th/>  
โทร : 03-5422-7014 (จutiporn) E-mail : [jutiporn.labour.dept@gmail.com](mailto:jutiporn.labour.dept@gmail.com)  
Line : Labourhotline1

#### スポンサー

#### ผู้สนับสนุน





告知  
労働担当官事務所  
日本語作文コンクール

-----

タイ王国大使館労働担当官事務所は日本語能力向上の促進事業としてタイ人技能実習生を対象とする日本語作文コンクールを開催いたします。テーマは「私の技能実習と東京オリンピック」以下のとおり、日本語作文を募集します。

応募資格・方法

1. 募集期間中に日本に在留する、タイ国籍の技能実習生。
2. 本人自筆の原本に限ります。（ワープロ及びパソコンで印刷したものは受け付けません。）
3. A4サイズ of 原稿用紙3枚、文字数700-1200文字（原稿用紙は労働担当官事務所のウェブサイトからダウンロードできます。<http://japan.mol.go.th>）
4. 応募できるのは技能実習生1人1件までです。
5. 作文の応募には、監理団体を通して労働担当官事務所に郵送あるいは自分で以下の住所の労働担当官事務所に郵送すること。郵送先：タイ王国大使館 労働担当官事務所 〒141-0021 東京都品川区上大崎 3-14-6

募集期間

2018年12月4日～2019年3月27日（必着）

賞

1等賞	1名	表彰盾・表彰状及び賞金（5万円）
2等賞	1名	表彰盾・表彰状及び賞金（3万円）
3等賞	1名	表彰盾・表彰状及び賞金（2万円）
努力賞	10名	表彰状及び賞金（1万円）

結果発表及び表彰式

2019年5月	結果発表
2019年6月	表彰式

2018年12月3日

署名

（サイション アカニッタウォン）  
公使参事官（労働担当）



ประกาศ  
สำนักงานแรงงานในประเทศญี่ปุ่น  
เรื่อง การประกวดเรียงความภาษาญี่ปุ่น

เพื่อเป็นการกระตุ้นส่งเสริมให้ผู้ฝึกงานเทคนิคชาวไทยได้รับการพัฒนาด้านการใช้ภาษาญี่ปุ่น สำนักงานแรงงานในประเทศญี่ปุ่น จึงได้กำหนดจัดการประกวดเรียงความภาษาญี่ปุ่นสำหรับผู้ฝึกงานด้านเทคนิคชาวไทย ในหัวข้อ “การฝึกงานของข้าพเจ้ากับโตเกียวโอลิมปิก” โดยกำหนดคุณสมบัติและเงื่อนไข ดังนี้

คุณสมบัติและวิธีการสมัคร

- ผู้ส่งเรียงความเข้าประกวดต้องเป็นผู้ฝึกงานภายใต้ระบบการฝึกงานด้านเทคนิค (วิชาผู้ฝึกงานด้านเทคนิค) และอยู่ในระหว่างการฝึกงานในประเทศญี่ปุ่น ในช่วงระยะเวลาการรับสมัคร
- ผู้ส่งเรียงความต้องเขียนเรียงความด้วยลายมือของตนเองลงในกระดาษเท่านั้น ไม่รับเรียงความที่พิมพ์ด้วยคอมพิวเตอร์
- เรียงความความยาวไม่เกิน ๓ หน้ากระดาษ Genko yoshi A๔ หรือ ๗๐๐-๑,๒๐๐ ตัวอักษร โดยดาวน์โหลดแบบฟอร์ม Genko yoshi ทางเว็บไซต์ของสำนักงานแรงงานในประเทศญี่ปุ่น <http://japan.mol.go.th>
- สามารถส่งเรียงความเข้าประกวดได้คนละ ๑ ฉบับ
- การจัดส่งเรียงความเข้าประกวด ให้จัดส่งผ่านองค์กรรับที่รับผิดชอบดูแล เป็นผู้จัดส่งให้สำนักงานแรงงานในประเทศญี่ปุ่นทางไปรษณีย์ หรือจัดส่งเองโดยส่งไปรษณีย์มาที่สำนักงานแรงงาน ที่อยู่ Office Of Labour Affairs, Royal Thai Embassy Tokyo ๓-๑๔-๖, Kami-Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo ๑๔๑-๐๐๒๑

ระยะเวลาการรับสมัคร

๔ ธันวาคม ๒๕๖๑ ถึง ๒๗ มีนาคม ๒๕๖๒

รางวัล

รางวัลชนะเลิศ	จำนวน ๑ รางวัลๆละ ๕๐,๐๐๐ เยน พร้อมโล่รางวัลและใบประกาศ
รางวัลรองชนะเลิศอันดับ ๑	จำนวน ๑ รางวัลๆละ ๓๐,๐๐๐ เยน พร้อมโล่รางวัลและใบประกาศ
รางวัลรองชนะเลิศอันดับ ๒	จำนวน ๑ รางวัลๆละ ๒๐,๐๐๐ เยน พร้อมโล่รางวัลและใบประกาศ
รางวัลชมเชย	จำนวน ๑๐ รางวัลๆละ ๑๐,๐๐๐ เยน พร้อมใบประกาศ

การประกาศผลและการรับรางวัล


พฤษภาคม ๒๕๖๒

ประกาศผู้ได้รับคัดเลือก

มิถุนายน ๒๕๖๒

พิธีมอบรางวัล

ประกาศ ณ วันที่ ๓ ธันวาคม ๒๕๖๑

  
(นายสายชล อภิษฐวงศ์)  
อัครราชทูตที่ปรึกษา (ฝ่ายแรงงาน)

ใบสมัครประกวดเรียงความ  
หัวข้อ “การฝึกงานของข้าพเจ้ากับโตเกียวโอลิมปิก”

日本語作文コンクール応募用紙  
テーマ “私の技能実習とオリンピック”

氏名 (タイ語) ชื่อ-นามสกุล (ภาษาไทย) นาย/นาง/นางสาว.....

氏名 (英語) ชื่อ-นามสกุล (ภาษาอังกฤษ) Mr./Mrs./Ms.....

住所 ที่อยู่.....

電話番号 หมายเลขโทรศัพท์..... e-mail.....

Line ..... Facebook .....

実習実施機関名 ทำงานกับนายจ้างชื่อ .....

監理団体名 องค์กรรับ .....

監理団体担当者 ผู้ประสานงานองค์กรรับ .....

監理団体住所 ที่อยู่องค์กรรับ .....

監理団体電話番号 หมายเลขโทรศัพท์ .....

監理団体ファクス หมายเลขโทรสาร .....

監理団体 e-mail .....

日本語学習歴 ประวัติการศึกษาภาษาญี่ปุ่น

大学又は学校で日本語を専攻していた。จบการศึกษาเอกภาษาญี่ปุ่นจากมหาวิทยาลัย/โรงเรียน  
学校名 ชื่อมหาวิทยาลัย/โรงเรียน.....

入国前に日本語を学習 ศึกษาภาษาญี่ปุ่นก่อนเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่น  
学校名 ที่สถาบัน..... 合計 จำนวน ..... 時間 ชั่วโมง

入国後に日本語を学習 ศึกษาภาษาญี่ปุ่นภายหลังเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่น  
学校名 ที่สถาบัน..... 合計 จำนวน ..... 時間 ชั่วโมง

自己学習 ศึกษาด้วยตัวเอง

日本語に関する表彰を受賞したことがある。(作文/スピーチ/その他)

เคยได้รับรางวัลด้านภาษาญี่ปุ่น (เรียงความ/สุนทรพจน์/อื่นๆ)

大会/表彰名 จาก..... 受賞日 วันที่ได้รับ.....

その他 อื่นๆ.....

\* 複数選択可能 เลือกได้หลายข้อ

กรุณาจัดส่งเรียงความเข้าประกวดทางไปรษณีย์มาที่  
สำนักงานแรงงานในประเทศญี่ปุ่น สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงโตเกียว  
3-14-6 Kami-Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0021  
Tel. 035-422-7014

郵送にて応募してください。  
タイ王国大使館 労働担当官事務所  
〒141-0021 東京都品川区上大崎 3-14-6  
Tel. 035-422-7014

